

Lao (ພາສາ)

## ພິທີກຳທີ່ແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການທັກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງໝົດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເປືອງຕືນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກຽມຕົວເອງເພື່ອສະເຫຼີມສະຫຼອງຄວາມລືກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອຳນາດສູງສຸດ  
ແລະສຳລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,

Yoruba (Yorùbá)

## Awon ilana Ifihan

Ami ti  
agbelebu

Li oruko Baba,  
ati nipa Omo,  
ati ti Emi  
Mimo.

Amin  
Ikini

Ore-ofe Oluwa  
wa Jesu Kristi,  
ati ife Olorun,  
ati community  
ti Emi Mimo  
wa pelu  
gbogbo yin.  
Ati pelu emi  
re.

Ohun elo  
ironu

Awon  
arakunrin  
(arakunrin ati  
arabinrin), je ki  
a jowo esese wa,  
Ati nitorinaa  
mura fun ara  
wa lati se  
ayeje awon  
ohun ijinle si.

Mo jowo si  
Olorun  
Olodumare ati

Lao (ພາສາ)

ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,  
ໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິ່ງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍວອນພອນໃຫ້ນາງມາຣີເຄີຍເປັນຜູ້ປົກຄອງເກົ່າ,  
ທຸກທູດສະຫວັນແລະໄພ່ພົນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Yoruba (Yorùbá)

fun ọ,  
arakunrin mi,  
arakunrin mi,  
Wipe Mo ti  
deṣe pupọ,  
ninu awọn  
ironu mi ati ni  
awọn ọrọ mi,  
ninu ohun ti  
Mo ti ṣe ati  
ninu ohun ti  
Mo ti kuna lati  
ṣe, nipaseṣe ẹbi  
mi, nipaseṣe ẹbi  
mi, nipaseṣe ẹbi  
mi julọ;  
nitorina ni mo  
sọ pe kiyesi bu  
Olubu fun  
Maria lailai,  
Gbogbo awọn  
angeli ati  
awọn eniyan  
mimọ, Ati iwọ,  
arakunrin mi  
ati arabinrin  
mi, Lati  
gbadura fun  
mi lati ọdọ  
Oluwa Ọlọrun  
wa.

Ṣe Olodumare  
Ọlọrun ṣǎnu  
fun wa, A dari  
wa awọn eṣe  
wa, ki o si mu  
wa wa si iye  
ainipekun.

Amin

Lao (ພາສາ)

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດຕິຍົດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໂລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ, ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສຳລັບລັດສະໝີພາບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໂອ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
ຮິດອໍານາດຍິ່ງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ພຣະບຸດອົງດຽວ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັ້ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ເພາະ  
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະໝີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Yoruba (Yorùbá)

Kyrie

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Kristi, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Oluwa, ṣǎnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun  
loke orun, àti  
ní ayé àlàáfíà  
fún àwọn  
èniyàn ìfẹ́ inú  
rere. A yin o, a  
sure fun o, a  
yìn o, awa yin  
o, a dupe lowo  
re fun ogo nla  
re, Oluwa  
Ọlọrun, Ọba  
ọrun, Olorun  
Baba  
Olodumare.  
Oluwa Jesu  
Kristi, Omo  
bibì Kansoso,  
Oluwa Ọlọrun,  
Ọdọ-agutan  
Ọlọrun, Ọmọ  
Baba, o mu  
ese aiye kuro,  
ṣǎnu fun wa; o  
mu ese aiye  
kuro, gba  
adura wa; iwọ  
joko li ọwọ  
ọtun Baba,  
ṣǎnu fun wa.

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

liturgy ຂອງຄໍາ

ການອ່ານຄັ້ງທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ

ການອ່ານຄັ້ງທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕິຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

Yoruba (Yorùbá)

Nítorí ìwọ  
nìkan ni Ẹni  
Mímọ́, iwọ  
nikan ni  
Oluwa, Ìwọ  
nìkan ni Ẹni  
Gíga Jù Lọ,  
Jesu Kristi,  
pelu Emi  
Mimo, ninu  
ogo Olorun  
Baba. Amin.  
Kojọ

E je ki a  
gbadura.

Amin.

Ironu ti  
ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Adupe lowo

Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo

Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà  
pẹ̀lu ẹ̀.

Ati pẹ̀lu ẹ̀mi  
ẹ̀.

Iwe kika lati  
Ihinrere mimọ  
ni ibamu si N.

Lao (ພາສາ)

ກຽດຕິຍົດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

**ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.**

ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່, ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ, ຂອງທຸກສິ່ງທີ່ສ້າງເກດເຫັນແລະເບິ່ງບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແທ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແທ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິ່ງທັງຫມົດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໂດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພິ່ນໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນປິລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີມຂຶ້ນອີກໃນວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາພີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນແລະນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເທື່ອໜຶ່ງໃນລັດສະຫມິພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິ້ນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ, ຜູ້ທີ່ມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນໜຶ່ງ, ສັກສິດ, ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ພິນ ຄົນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ ແລະຊີວິດຂອງໂລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Yoruba (Yorùbá)

Ogo ni fun o,  
Oluwa

**Ihinrere Oluwa.**

Ope ni fun o,  
Oluwa Jesu  
Kristi.

Oojọ  
ìgbagbọ

Mo gbagbo  
ninu Olorun  
kan, Baba  
Olodumare,  
Eleda orun on  
aiye, ti ohun  
gbogbo han ati  
ki o airi. Mo  
gba Jesu Kristi  
Oluwa kan  
gbo, Omo bibi  
kansoso ti  
Olorun, tí a bí  
látì òdò Baba  
ṣáájú gbogbo  
ọjọ orí. Olorun  
lati odo  
Olorun, Imọlẹ  
lati Imọlẹ,  
Ọlọrun tòótọ  
látì òdò Ọlọrun  
tòótọ, bi, ko  
ṣe,  
consubstantial  
pẹlu Baba;  
nípasẹ rẹ ni a  
ti dá ohun  
gbogbo. Nítorí  
àwa ènìyàn àti  
fún ìgbàlà wa

Lao (ພາສາ)

Yoruba (Yorùbá)

ni ó sọ kalẹ wá  
láti ọrun. ati  
nipa Ẹmi Mímọ  
ti wa ni ara ti  
awọn wundia  
Maria, o si di  
eniyan. Nitori  
tiwa li a kàn a  
mọ agbelebu  
labẹ Pọntiu  
Pilatu. ó jìyà  
ikú, a sì sin ín.  
o si dide  
lẹkansi ni ijọ  
kẹta ní ìbámu  
pẹlú Ìwé Mímọ.  
O gòke lọ si  
ọrun o si joko li  
ọwọ ọtun  
Baba. Y’o tun  
wa ninu ogo  
lati ẹ idajọ  
awọn aláye ati  
awọn okú ìjọba  
rẹ kì yóò sì ní  
òpin. Mo  
gbagbo ninu  
Emi Mimo,  
Oluwa,  
Olufunni, ẹniti  
o ti ọdọ Baba  
ati Ọmọ wá,  
ẹni tí a bọwọ  
fún, tí a sì n ẹ  
lógo lódọ Baba  
àti Ọmọ, ẹni tí  
ó ti ẹnu àwọn  
wòlî sẹrọ. Mo  
gbagbo ninu

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ  
ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຝັງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

## liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະເຫນີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈົງອະທິຖານ, ພີ່ນ້ອງ (ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສັນລະເສີນແລະລັດສະໝີພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະໜາຈັກກະອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມົດ.

Yoruba (Yorùbá)

ọkan, mimọ,  
Catholic ati Ijo  
Aposteli. Mo  
jẹwọ ọkan  
Baptismu fun  
idariji awọn  
ẹṣẹ mo sì ń  
retí àjínṅde  
àwọn òkú àti  
ìyè ayé tí ń bọ.  
Amin.

Niroro

Adura  
Agbaye

A gbadura si  
Oluwa.

Oluwa, gbo  
adura wa.

## Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li  
Oluwa lailai.

Ẹ gbadura, ará  
(arákùnrin àti  
arábìnrin), pe  
ebo mi ati tire  
le jẹ itẹwọgba  
fun Ọlọrun,  
Baba  
Olodumare.

Ki Oluwa gba  
ebo lowo re  
nítorí ìyìn àti  
ògo orúkọ rẹ,  
fun ire wa ati

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຮົາຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ເຮົາຈົງໂມທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາເວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິທໍາ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.

ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະໝີພາບຂອງເຈົ້າ.

Hosanna ໃນຫຼືສູງຫຼືສຸດ.

ພອນແມ່ນຜູ້ຫຼີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນຫຼື  
ສູງຫຼືສຸດ.

ຄວາມລືກລັບຂອງສັດຫາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການພົ້ນຄົນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະດື່ມຈອກນີ້.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໂລກ,

Yoruba (Yorùbá)

ire gbogbo Ijo  
mimo re.

Amin.

Eucharistic  
Adura

Oluwa ki o wà  
pẹ̀lu ẹ̀.

Ati pẹ̀lu ẹ̀mi  
ẹ̀.

Gbe okan yin  
soke.

A gbe won  
soke si Oluwa.

E je ki a fi ope  
fun Oluwa

Olorun wa.

O jẹ ẹ̀tọ̀ ati  
ododo.

Mimọ, Mimọ,

Mimọ Oluwa

Ọ̀lọ̀run awọ̀n

ọ̀mọ-ogun.

Orun oun aye  
kun fun ogo re.

Hosana l'oke

orun. Ibukún ni

fun ẹ̀niti o mbọ̀

wá li orukọ̀

Oluwa. Hosana

l'oke orun.

Ohun ijinlẹ̀ ti  
igbagbọ̀.

A kéde ikú ẹ̀,

Olúwa, ki o si

jewo Ajinde re

titi iwọ̀ o fi tun

wa. Tabi: Nigba

ti a ba je Akara



Lao (ພາສາ)

ສຳລັບໂດຍການຂ້າມແລະການພົວພັນຊີວິດຂອງທ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປົດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.

ພິທີສາມັນຊົນ

ຕາມຄຳສັ່ງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສົ່ງ, ພວກເຮົາກ້າເວົ້າວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈຳ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ການລ້ຽງ, ແຕ່ປົດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົ່ວຮ້າຍ.

Yoruba (Yorùbá)

yi ti a si mu  
ago yi, a kéde  
ikú rẹ, Olúwa,  
titi iwọ o fi tun  
wa. Tabi: Gba  
wa, Olugbala  
araye. fun nipa  
Agbelebu ati  
Ajinde Re o ti  
sọ wa di  
omnira.

Amin.

Communion  
Rite

Ni ase

Olugbala tí a sì  
dá sílẹ nípasẹ̀  
ẹ̀kọ̀ àtòrunwá,  
a gbójúgbóyà  
láti sọ pé:

Baba wa ti  
mbẹ li ọrun.  
òwò ni orúkọ  
rẹ; ijọba rẹ de,  
ifẹ tire ni ki a  
şe lori ile aye  
bi ti ọrun. Fun  
wa li oni onje  
ojo wa, ki o si  
dari irekoja wa  
jì wa, bí a ti  
dáríjì àwọn tí ó  
şẹ wá; má si  
şe fà wa lọ  
sinu idanwo,  
şugbọn gbà wa  
lọwọ ibi.

Lao (ພາສາ)

ປົດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກທຸກໆຄວາມຊົ່ວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສິ້ນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາອາດຈະເປັນ  
ອິດສະຫຼະຈາກບາບສະເໝີ ແລະປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດັດມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໝີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າພະ  
ເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາຂອງ  
ສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສິ້ນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄີຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອົງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປົກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

Yoruba (Yorùbá)

Oluwa, gbà  
wa, lọwọ  
gbogbo ibi, fi  
oore-òfẹ́ fúnni  
ní àlàáfíà ní ọjọ́  
wa, pe, nipa  
iranlọwọ ti  
aanu rẹ, a lè  
máa bọ lọwọ  
ẹsẹ nígbà  
gbogbo ati  
ailewu lati  
gbogbo  
wahala, bi a ti  
nduro ireti  
ibukun ati  
wiwa ti  
Olugbala wa,  
Jesu Kristi.  
Fun ijọba,  
agbara ati ogo  
ni tire bayi ati  
lailai.  
Oluwa Jesu  
Kristi, eniti o  
wi fun awon  
Aposteli nyin  
pe: Alaafia ni  
mo fi ọ silẹ,  
alaafia mi ni  
mo fun ọ, ma  
wo ese wa,  
sugbon lori  
igbagbo ti Ijo  
re, kí o sì fi  
oore-òfẹ́ fún  
un ní àlàáfíà  
àti ìṣọ̀kan ni  
ibamu pẹlu ifẹ

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໝີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈົງເບິ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈົງເບິ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໂລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປົນປົວ.

Yoruba (Yorùbá)

re. Ti o wa  
laaye ti o si  
jọba lai ati  
lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa  
ki o wà pẹlu  
nyin  
nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi  
re.

E je ki a fun  
ara wa ni ami  
alafia.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlorun, ìwọ kó  
ẹ̀sẹ̀ ayé lọ,  
şǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlorun, ìwọ kó  
ẹ̀sẹ̀ ayé lọ,  
şǎnu fun wa.

Ọdọ-àgùntàn  
Ọlorun, ìwọ kó  
ẹ̀sẹ̀ ayé lọ, fun  
wa l’alafia.

Wo Ọdọ-  
agutan Ọlorun,  
wo ẹ̀niti o kó  
ẹ̀sẹ̀ aiye lọ.

Alabukun-fun li  
awọ̀n ti a pè si  
onjẹ-alẹ Ọdọ-  
Agutan.

Oluwa, Emi ko  
ye kí o lè wọ  
abẹ̀ òrùlé mi,  
sugbon kiki oro

Lao (ພາສາ)

ຮ່າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫລຸບພິທີກຳ

ພອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະທານພອນໃຫ້ທ່ານ, ພຣະບິດາ, ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ, ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Yoruba (Yorùbá)

na so, emi o si  
mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a  
gbadura.

Amin.

Pari awon  
isan

Ibukun

Oluwa ki o wa  
pelu re.

Ati pelu emi  
re.

Ki Olorun  
eledumare  
bukun yin,  
Baba, ati Omo,  
ati Emi Mimọ.

Amin.

Iyokuro

Lọ jade, Mass  
ti pari. Tabi: Lọ  
kede Ihinrere  
Oluwa. Tabi: Lọ  
li alafia, yin  
Oluwa logo  
nipase igbesi  
aye re. Tabi: Lọ  
ni alaafia.

Adupe lowo  
Olorun.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC